

# Senderos recorridos

Our Common Journey

Fondo para el logro de los  
Objetivos de Desarrollo del  
Milenio en el Ecuador

*Millennium Development Goals  
Achievement Fund in Ecuador*



# Programas conjuntos del Fondo para el logro de los **Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Ecuador**

Joint Programmes for the Millennium Development  
Goals Achievement Fund in Ecuador

Esta publicación muestra varias de las experiencias producto del esfuerzo conjunto del Gobierno de la República del Ecuador, el Sistema de las Naciones Unidas y la Cooperación Española a través de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo, al culminar el proceso de ejecución de los programas conjuntos apoyados por el F-ODM. El contenido de esta publicación recoge información del proceso de Evaluación País del mecanismo F-ODM, desarrollado por organizaciones y consultores independientes, y testimonios de actores sociales. Este documento puede ser reproducido total o parcialmente siempre que se cite la fuente.

This publication shows some of the experiences yielded by the joint efforts of the Government of the Republic of Ecuador, the United Nations System and the Spanish Cooperation through Spanish Agency for International Development Cooperation, to implement joint programs supported by the MDG-F. This publication has gathered information from the Country Assessment of the MDG-F mechanism, conducted by independent organizations and consultants, as well as testimonials by social stakeholders. This document may be reproduced in whole or partially provided that the source is acknowledged.

## **Gabriela Rosero**

Secretaría Técnica de Cooperación Internacional  
*Technical Secretary for International Cooperation*

## **Víctor Fagilde González**

Embajador de España  
*Ambassador of Spain*

## **Diego Zorrilla**

Coordinador Residente del Sistema de las  
Naciones Unidas en Ecuador  
*Resident Coordinator of the UN System in Ecuador*

## **Oficina del Coordinador Residente / Resident Coordinator Office**

Patricio Jarrín

Analista de Coordinación / *Coordination Analyst*

Pablo Galarza

Coordinador de Seguimiento y Evaluación de los  
Programas Conjuntos del Fondo ODM en Ecuador  
*Monitoring and Evaluation Coordinator, MDG-F  
Joint Programmes in Ecuador*

Carolina Terán

Asistente Ejecutiva / *Executive Assistant*

## **Producido por/ Produced by**

Mónica Hernández M.

Oficina del Coordinador Residente. Coordinadora  
de Comunicación de los Programas Conjuntos del  
F-ODM en Ecuador.

*Office of the Resident Coordinator, MDG-F Joint  
Programme Communications Coordinator in Ecuador*

## **Fotografía/Photography**

Karla Gachet, Iván Kashinsky, Pablo Galarza.

## **Evaluadores / Evaluators**

Miguel Angel Lombardo: Metaevaluación de  
los Programas Conjuntos del F-ODM / *Meta-  
Assessment of the MDG-F Joint Programmes*  
Fundación Grupo Apoyo / *Support Group  
Foundation*: Evaluación País. Estudio de caso:  
Sostenibilidad de los Proyectos de Desarrollo  
Comunitario en los Programas Conjuntos del F-ODM  
en Ecuador. / *Country Assessment: Case Study:  
Community Development Project Sustainability in  
MDG-F Joint Programmes in Ecuador*

ESPOL-CIPAT-CEDESA: Evaluación País. Estudio  
de Caso: Eficiencia en la gestión de las juntas  
administradoras de agua potable. / *Country  
Assessment. Case Study: Efficiency in managing  
water supply administration boards.*

## **Elaborado por/ Prepared by:**

Manthra, Comunicación Integral  
y Producción editorial /  
*Communication & Publishing*  
Edición y corrección de estilo  
*Editing and proofreading:*  
Nicolás Jara Miranda  
Diseño Gráfico / *Graphic Design:*  
Santiago Calero

Av. La Coruña N31-70 y Whymper  
Telf./Phone: (593-2) 255 8264 • 600 0998  
[www.manthra.net](http://www.manthra.net) • [info@manthra.net](mailto:info@manthra.net)

## **En portada/on front page:**

Catalina Tapay entre la plantación de la cabuya  
negra, materia prima para las artesanías elaboradas  
por las mujeres de Nizag, provincia de Chimborazo.  
*Catalina Tapay in a field of Agave americana, used  
as raw material in handicrafts by the women of  
Nizag, province of Chimborazo.*

## Contents

Ecuador: working toward optimizing society	3	Joint Programme: Governance in the water and sanitation sector in Ecuador pursuant to the Millennium Development Goals	64
Introduction	7	Bolivar province	66
Support from Spain to achieve the MDGs	11	Esmeraldas province	72
The value added by the MDG-F mechanism in Ecuador	15	Manabi province	76
Support to the community initiatives of poverty reduction	23	Province of Los Rios	80
Andean Products	26	Joint Programme: Youth, Employment and Migration	86
<i>Atapo and Kamachw</i>		Good wood	88
Artisan Women	30	Antojitos	90
<i>Nizag and Pachamama</i>		Ceramic tradition	92
Tourism and phytodrugs	34	Banana Paper	94
<i>Shayari y FONAKISE</i>		Information on the Joint Programmes	96
Artisans Market	38	<i>Programme for Development and Cultural Diversity, poverty eradication and social inclusion</i>	
<i>and Eperaara handicrafts</i>		<i>Yasuni Biosphere Reserve Natural and Cultural Heritage Conservation Program</i>	
Cevicangre and APROCAN	42	<i>Youth, Employment and Migration Programme to reduce inequities and Migration Programme to reduce inequities</i>	
Challwa Mikuna and Miwauno	48	<i>Programme Governance in the water and sanitation sector in Ecuador pursuant to the MDGs</i>	
Orellana Recyclers Association	52		
<i>and Youth Leaders</i>		Acronyms	100
Yaku Kawsay & Charapas	56		
Solidarity funds	60		
<i>Los Laureles,</i>			
<i>Nueva Providencia, Rumi pamba</i>			



## El apoyo de España al logro de los ODM

**Víctor Fagilde González**

*Embajador de España / Spanish Ambassador*

**P**oder ir a la escuela, tener un trabajo digno, sentirnos en igualdad de condiciones entre hombres y mujeres, poder beber agua potable, acudir al médico, protegernos de la malaria, la tuberculosis y el VIH, vivir en un ambiente adecuado; todas estas son cosas de las que todavía hoy carece una parte muy importante de la población mundial. Por ello, hace 13 años, 189 países representados por sus jefes de Estado y de Gobierno asumieron de forma histórica la responsabilidad conjunta de luchar contra la pobreza, en lo que fue la iniciativa global más importante lanzada hasta la fecha en materia de desarrollo y pobreza.

España fue uno de los países líderes en el lanzamiento de la iniciativa mundial, y es así como el Gobierno de España, canalizando el apoyo y generosidad de sus ciudadanos, estableció en 2007 un acuerdo con el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) para el que aportó 618 millones de Euros. Con esta financiación se respaldaron 130 programas en 50 países en desarrollo cuyo objetivo era contribuir a alcanzar los Objetivos de Desarrollo del Milenio que buscan, entre otros, reducir la pobreza extrema y el hambre, disminuir las mortalidad infantil y materna, que niños y niñas accedan a enseñanza primaria, y que un mayor número de personas tengan agua potable y saneamiento.

La aportación de España recibió el nombre de Fondo España-PNUD para el logro de los ODM y se convirtió en uno de los mecanismos más importantes para alcanzar dichos objetivos a nivel mundial. Además, España ha pretendido mediante su apoyo, contribuir a mejorar las instituciones del Sistema de las Naciones Unidas, condicionando su apoyo al trabajo conjunto y coordinado entre las diferentes agencias del Sistema.

## *Support from Spain to achieve the MDGs*

**B**eing able to go to school, having a respectable job, women and men feeling equal, being able to have drinking water, going to the doctor, protecting ourselves from malaria, tuberculosis and HIV, living in a suitable environment; all these are things that a substantial part of the world population still lacks to this day. As a result, 13 years ago, 189 countries - represented by their Heads of State and Government - historically assumed the joint responsibility of fighting poverty, which became the most important global initiative launched to date in terms of poverty and development.

Spain was one of the countries leading this world initiative, and consequently the Government of Spain, channeling its citizens' support and generosity, established a 2007 agreement with the United Nations Development Programme (UNDP) to contribute 618 million Euros. This funding supported 130 programs in 50 developing countries, to contribute to achieving the Millennium Development Goals: to reduce extreme poverty and hunger, reduce infant and maternal mortality rates, and increase children's access to primary school, and the number of people with access to drinking water and sanitation, among other things.

Spain's contribution, named the UNDP/Spain Millennium Development Goals Achievement Fund, became one of the most important mechanisms to achieve the MDGs worldwide. In addition, Spain's support has helped improve United Nations System institutions, by conditioning our support upon joint work coordinated among the System's various agencies.

Seis años después, los avances han sido sustantivos, prueba de ello es que 1.008.000 niños y 863.000 madres tienen mejor nutrición, 540.000 personas tienen acceso al agua potable, 100.000 personas han recibido formación para el empleo, y 625.000 mujeres y niñas tienen acceso a servicios de prevención y protección contra la violencia.

Ecuador ha sido prioritario para la Cooperación Española y por ello se han destinado 20 millones de dólares del Fondo a programas y proyectos. Por medio de esta financiación hemos acompañando al Estado ecuatoriano en su búsqueda por alcanzar los objetivos de lucha contra la pobreza. Las metas establecidas en los ODM para Ecuador han sido alcanzadas en un 80%, y se espera lograr el 100% para el 2015. España se siente complacida de haber apoyado a los ecuatorianos y ecuatorianas en este proceso.

Como verán en este libro, hemos impulsado cuatro programas en Ecuador a través del Fondo: el primero destinado a la conservación y manejo sostenible del patrimonio natural y cultural de la reserva de la biosfera Yasuní con el que se contribuyó a la creación de proyectos productivos y sostenibles con el medio ambiente. El segundo, orientado a la diversidad cultural con el que se mejoraron las capacidades productivas y comerciales de las comunidades usando como motor los conocimientos ancestrales, las artesanías y el turismo. El tercero, dirigido al agua y saneamiento que aumentó la cobertura y calidad de los servicios de agua y saneamiento en varias provincias del país. Y finalmente el cuarto, centrado en la juventud, el empleo y la migración como motores del desarrollo.

A menos de mil días de la fecha fijada para alcanzar los ODM el Fondo llega a su fin y por ello es el momento de la evaluación y reflexión sobre lo que hemos logrado y lo que está pendiente de alcanzar. Este libro comparte resultados y lecciones aprendidas pero también nos muestra el camino que nos queda por delante. No debemos olvidar que en el mundo hay todavía 1.200 millones de personas que viven en la pobreza extrema y que a Ecuador, aunque ha logrado grandes avances en la erradicación de la pobreza, todavía le quedan algunos retos por alcanzar.

Six years later, progress has been substantial, as proven by the 1,008,000 children and 863,000 mothers who have better nutrition, the 540,000 people who have access to drinking water, the 100,000 people who have received training for employment, and the 625,000 women and girls who have access to services to prevent violence and protect them against it.

Ecuador has been a priority for Spanish Cooperation, which has allocated \$20 million to fund programs and projects. Our funding has helped the Ecuadorian State achieve its goals in fighting poverty. The MDGs for Ecuador have been 80% achieved, and are expected to be 100% achieved by 2015. Spain is pleased to have supported Ecuadorians in this process.

As you will see in this book, we have promoted four programs in Ecuador through the Fund: The first, for conservation and sustainable management of natural and cultural heritage in the Yasuni Biosphere Reserve, contributed to creating environmentally sustainable productive projects. The second, for cultural diversity, improved communities' productive and commercial abilities, based on their ancestral knowledge, handicrafts and tourism. The third, in water and sanitation, improved the coverage and quality of water and sanitation services in several provinces of Ecuador. And the fourth focused on youth, employment and migration as driving forces for development.

Less than a thousand days from the MDG deadline, the Fund has ended, so it is time to assess and reflect on what has been accomplished and what remains pending. This book shares results and lessons learned but also shows the way ahead. We cannot forget that there are still 1.2 billion people worldwide living in extreme poverty and that Ecuador, even though it has made great headway in eradicating poverty, still has some challenges to overcome.

2013 is the 25th anniversary of the Spanish Agency for International Development Cooperation (AECID) and of Spain's cooperation in Ecuador, as one of the States that

Este año 2013 se cumplen 25 años de la creación de la Agencia Española de Cooperación Internacional para el Desarrollo (AECID) y de compromiso y presencia de la cooperación española en Ecuador, siendo durante este periodo uno de los Estados que más fondos ha desembolsado al país. 25 años después, España renueva su compromiso de apoyo al Estado ecuatoriano en sus esfuerzos para alcanzar mejores niveles de vida, adaptando su cooperación al actual contexto económico y social del país de renta media alta que hoy es Ecuador.



Especialidades gastronómicas del emprendimiento CEVINGANGRE.  
*Food specialties from CEVINGANGRE, a new enterprise.*



Plaza Roja Las Malvinas. Mercedes Montero lava zapotes en la lavandería de su casa en la provincia de Bolívar.  
*Plaza Roja, Las Malvinas. Mercedes Montero washes zapotes in her home's laundry in the province of Bolívar.*



Cecilia Ati teje en los telares mejorados de la Asociación Pachamama, provincia de Chimborazo.  
*Cecilia Ati weaves, using an improved loom at the Pachamama Association, Chimborazo province.*

